# ZERMATT INSIDE

October 2023, 21st Year, No. 5



Municipality of Zermatt, Citizens' Community of Zermatt, Zermatt Tourism, Zermatt Bergbahnen AG, Gornergrat Railway/Matterhorn Gotthard Railway

**Municipality of Zermatt** 

# Wahlen 2023

National- und Ständerat

Choose

Vote on October 22, 2023

Council and the Council of

States for the 2023-2027 legislative

We are electing the National

**Zermatt Citizens' Community** 

#### **Awards**

The Grand Hotel Zermatterhof was also able to present various Awards for its cuisine and receive the wine list

Page 22

#### **Zermatt Tourism**



#### **Annual campaign**

At the beginning of October, Zermatt Tourism launched its new annual advertising campaign "Zermatt. "Puts a spell on you" started.

#### Zermatt cable cars



#### Winter start

The Zermatt Bergbahnen are preparing for the upcoming winter season and are once again offering

everything for unforgettable winter sports experiences.

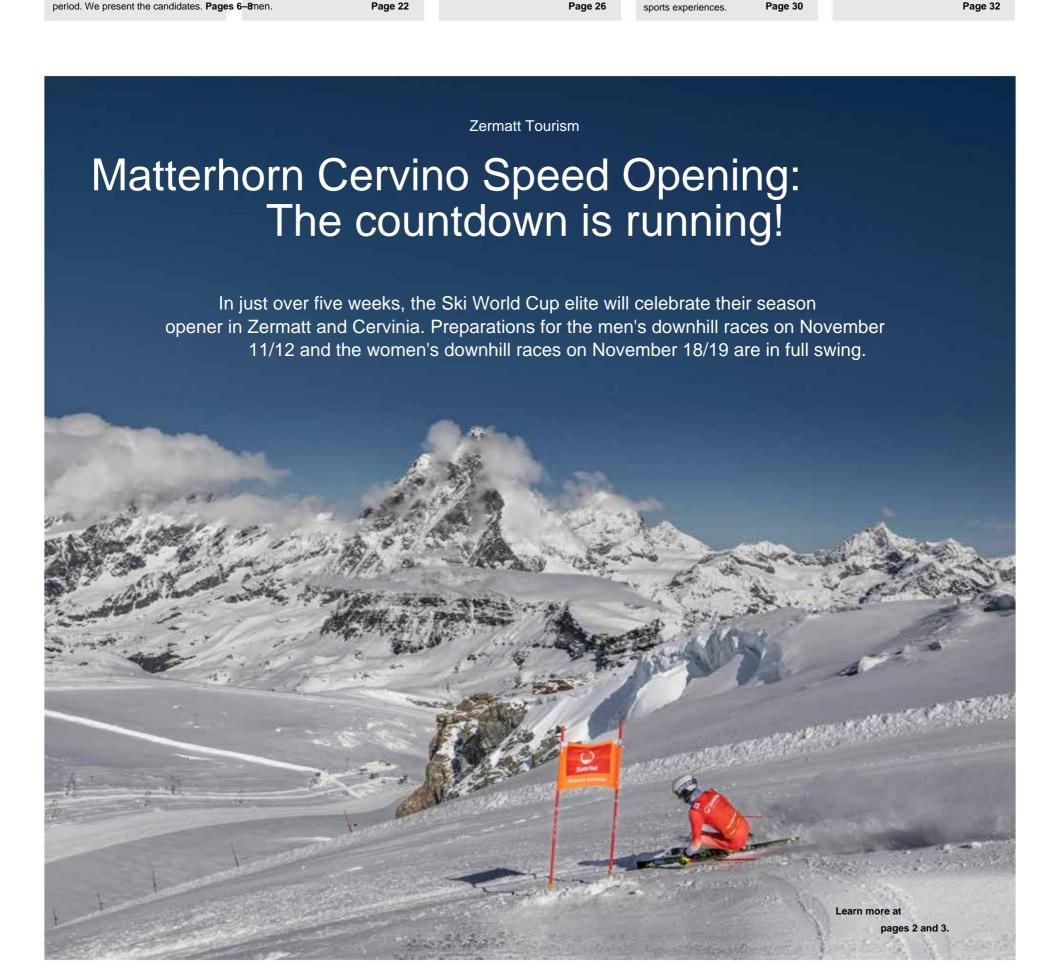
**Gornergrat Railway** 



#### **Anniversary celebration**

The Gornergrat Railway opened on August 20, 1898. Exactly 125 years later, the anniversary was celebrated with great fanfare.

Page 32



2 Zermatt Inside October 2023 Cermatt Inside 3



In addition to the sporting aspect, a flagship project like the Matterhorn Cervino Speed Opening includes an attractive supporting program along the course, in the finish area, and in the two World Cup villages of Zermatt and Cervinia (see below). The people of Zermatt are cordially invited to help make these two November weekends a true ski festival!

#### «Gran Becca Fan Room», 430

#### olunteers and ticket

All ski fans looking to shorten the wait for the World Cup races at the foot of the Matterhorn should check out the "Gran Becca Fan Room." This interactive fan platform offers raffles, competitions, a wish list, and attractive prizes in

All information is available on the Matterhorn Cervino website Speed Opening (www.speedopening.com) launched.

It's also worth emphasizing that a Ski World Cup race of this magnitude simply cannot be managed without the support of volunteers . A good 430 volunteers have pledged their support in a wide variety of areas to make the two World Cup weekends a vibrant and well- organized ski festival.

Those who want to experience the Matterhorn Speed Opening up close can choose from various ticket offers in various spectator areas at the Sunrise Zone on Testa Grigia, in the finish area at Laghi Cime Bianche, and in the heart of the two World Cup villages of Zermatt and Cervinia. From the finish area, almost two-thirds of the Gran Becca downhill course, including the border crossing, are visible. All information is available on the Matterhorn website

terhorrn Cervino Speed Opening (www.speedopening.com) activated.



# Spectator program Zermatt «Matterhorn Plaza» with culinary delights and entertainment

## Thursday, November 9 Warm-up party with DJ

#### Friday, November 10

11.30 Livestream final training downhill men

18.30 Start number draw 1st Downhill Men

22.00 Official World Cup Opening Party at the Vernissage Club

#### Saturday, November 11

11:30 Livestream 1st Men's Downhill

18.30 Award ceremony 1st Men's Downhill

18.45 Start number draw 2nd Downhill Men

23.30 Matterhorn Night at the Vernissage Club

#### Sunday, November 12

11:30 Livestream 2nd Men's Downhill

#### Friday, November 17

11.45 Livestream final training downhill women

18.30 Livestream start number draw 1st women's downhill from Cervinia

#### Saturday, November 18

11:45 Livestream 1st Women's Downhill

18.30 Livestream Award ceremony 1st Women's Downhill from Cervinia

18.45 Livestream start number draw 2nd Women's Downhill

#### Sunday, November 19

11:45 Livestream 2nd Women's Downhill

The detailed program will soon be available on the website <a href="https://www.speedopening.com">www.speedopening.com</a>.

After last year's cancellation, the local organizing committee and all partners involved are confident that the premiere of the first cross-border ski race in the history of the Ski World Cup will go ahead as planned.

Those responsible have learned the lessons of the previous year and postponed the races in the calendar by two weeks

and the number of snow depots increased. Around 250,000 cubic meters of snow accumulated on the Italian side over the summer, further ensuring the races could take place.

Furthermore, almost three-quarters of the downhill slope lies on the glacier, meaning that artificial snow is hardly needed. The heavy snowfall at the end of August also helped . The Matterhorn Cervino Speed Opening organizers are also relying on renewable hydropower in the finish area and a solar-powered start house. A comprehensive catalog of measures is set out in the sustainability concept on the Matterhorn Cervino Speed Opening website (www.speedopening.com) .

A major challenge in organizing the races is the logistical conditions in the ski area. With the race starting on 1

With the Glacier Ride II tricable gondola from Testa Grigia up to the Klein Matterhorn, which will be inaugurated in July 2023, the routes for the Matterhorn Cervino Speed Opening will be shorter and more efficient.

#### Matterhorn jump skied for the first time

On the sporting side, it's worth noting that the athletes enjoyed excellent training conditions over the summer. The Matterhorn jump was already built in mid-September and some athletes skied it for the first time. The jump in the upper section of the course is expected to become an attractive sporting event, while also providing spectacular images around the world.

The ski teams will return to the "Gran Becca" very soon. Initial training sessions on sections of the downhill course will begin on October 23. Starting on this date, all men's and women's World Cup teams will have two training days in the upper section of the course, as well as three additional training slopes.

Already in mid-September, the Matter-

horn jump and by individual

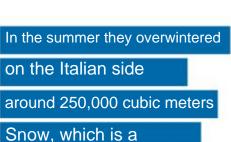
Athletes first time. The jump in the

upper part of the route should be sporty

develop an attractive passage and

at the same time for spectacular images

all over the world.



conduct of the races

additional security.



#### Municipality of Zermatt

# Interesting facts from the municipality

With this section we would like to provide an insight into the current issues of the municipality of Zermatt

#### D'niww Walka

(EWG).

The "Open Day" made it possible to visit the niww Walka. We welcomed many interested residents and showed the results of the two-and-a-half-year construction period. Walka I and II will be used again by schoolchildren in early 2024

#### be animated

The missing section in the area Riffelboden to Riffelalp will be completed by mid-October, thus completing the flow trail between Riffelberg and Furi.

The new Blauherd Trail was also built in started and will not be completed until summer 2024

is well known, the municipal council maintains a municipal treasury, which is funded by the income from the administrative board mandates . The money is used to support the annual municipal aperitif, the municipal wine, and charitable institutions.

This year, we decided to participate in the Bärgüf event. Four local council members made the trip to the Moosalpe . We were able to experience a successful event with many encounters and thank all participants.

merinenn as well as the organizers

#### Pavilion Upper Matte

As previously communicated, the lease agreement between EWG and the tenant, Alain Lerjen, could not be concluded. By mutual agreement, they decided to go their separate ways. A new tender was issued in August 2023, and four applications were submitted

On September 14, 2023, the municipal council awarded the contract to Hotel Post Zermatt AG. The Mountain BBQ by Hotel Post will welcome guests in the new pavilion on the Obere Matte starting in December.

After 20 years of service to Zermatt, Pastor Stefan Roth and Pastoralassis-

tentin Irmine Imseng will leave the Mattertal on August 20, 2023. From November, they will in Sitten. The official farewell by the political authorities and the association's sponsors took place in a dignified setting at a dinner. Symbolically, Pastor Roth and Irmine Imseng were presented with a map of Zermatt and a compass . This ensures that they will continue to find their way to Zermatt and

#### a place for them is guaranteed. On September 3, 2023, we welcomed the new pastoral team led by Pastor Konrad Rieder. Together

Together with pastoral assistant Beata Gazova, Vicar Robert Biel, and Vicar Artur Grzywaczewski, they will look after the well-being of the parishes of Zermatt, Täsch, and Randa. The welcoming ceremony took place in a dignified setting in the church and was supported by

The parish festival on the Obere Matte was rounded off. An ideal opportunity to meet and exchange ideas. Symbolically, Pastor Konrad Rieder was given a

with provisions for the journey, a rope for the guide

and solidarity, as well as a carabiner for support and a "Friend" (belay device) for friendship. We call this

Team welcomes you and we look forward to working with you

#### Täsch-Zermatt Tunnel

The Täsch-Zermatt railway tunnel is still in planning. Public inspection is scheduled for 2025, and construction is scheduled to take place between 2028 and 2035.

#### Clean-Up Day

On September 15-16, 2023, the national Clean-Up Day was held in Zermatt for the 10th time. In addition to service partners and private individuals, clubs, schools, and businesses also participated in this campaign to keep the town clean. In total, more than 22 tons of waste were collected and properly disposed of on and near the hiking trails, on the ski slopes, and in the village of

#### Housing situation - next round. Information

about the adjustments to the regulations on primary and secondary residence construction was provided at the process has been completed and is now being evaluated.

#### The topic of housing remains for Zermatt and the surrounding communities a challenge. When

speaking with other Swiss communities or cities, as well as with neighboring countries, the lack of housing is perceived everywhere as a major problem. This doesn't help us, but it does show that we are not the only ones who have to cope with this situation.

The cooperative is still on the

and Randa. It's not just apartments for families or studios for employees that are lacking.

No, we must also think about our seniors and create/ maintain sufficient housing for them

#### Every opinion counts It is

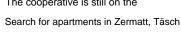
important that everyone forms their own opinion and is allowed to share it.

Anyone who has an opinion also has a name, a face and stands by their opinion. Unfortunately, we are repeatedly confronted with anonymous accusations, whether by mail or via social media. Unfortunately, this also includes employees.

The residents are being personally and unjustifiably attacked. We will not accept this! We, the municipal council, as well as the administrative management, are always open and ready for discussion. We welcome legitimate criticism or constructive input

will present the 2024 budget at the general meeting on December 5, 2023, and we look forward to a lively

As for current permits and municipal council business, these can be accessed at any time under News at www.gemeinde-zermatt.ch





#### Municipality of Zermatt

# Bicycles and pedestrians side by side in Zermatt

Bicycles and scooters are popular means of

transport for getting quickly from A to B in everyday life. Their electric successors, the e-bike and e-scooter, have experienced a massive boom in recent years.

> However, this also creates conflicts on the road. Many bicycle and e-scooter riders

disregard the general traffic rules and thus cause annoyance to

#### Conditions for riding an e-bike or e-scooter

- From 14 to 16 years only with driving license category M From 16 years without a driving license
- Max. 500 watts drive power
- Daytime running lights (mandatory)
- Helmet recommended

As a cyclist or scooter rider, you participate in road traffic and must comply with the provisions of the Swiss Road Traffic Act. This comprehensive law lists the regulations governing vehicles and drivers, as well as all traffic rules and

The general traffic rules also apply in Zermatt and are even more important in the small traffic areas with high traffic volumes. Unfortunately, these rules are often ignored, causing annoyance to other road users and leading to dangerous situations. For this reason, we would like to reiterate this point in this article.

the most important rules that lead to the most conflicts.

#### Are you allowed to ride your bike along Bahnhofstrasse in the morning and evening?

No. Bahnhofstrasse is generally closed to through traffic. The exception is the shuttle service for residents in the evenings from 7:00 p.m. to 12:00 p.m.

#### Is it allowed to take a dog for a walk on a bicycle?

Yes, an adult may, with due caution, lead a dog on a leash and take it for a walk.

#### Does the 20 km/h speed limit also apply to cyclists?

Yes, the speed limit applies to all vehicles.

Do right-of-way and stop signals also apply to cyclists?

Yes, all traffic rules that apply to motor vehicles also apply

These include, among other things, stop signals, all right-of-way rules, overtaking rules and driving bans.

#### Is wearing a helmet compulsory in Switzerland?

No, cyclists are not required to wear helmets in Switzerland. Helmets are only mandatory for large e-bikes (45 km/h) (not permitted in Zermatt). However, we recommend wearing a helmet at all times to reduce the risk of serious injury.

#### Is listening to music during of cycling allowed?

Attention must not be impaired by sound reproduction devices. It's doubtful that you can fully focus on the traffic while wearing headphones and listening to loud music.

## Are you allowed to use your mobile

In Switzerland, using a mobile phone while cycling is prohibited. Doing so can be distracting and poses a danger to all road traffic

#### What should you keep in mind when transporting

A load must be secured in such a way that other road users are not hindered by falling or protruding objects.

Are two people allowed to ride on an e-scooter? No. E-scooters are only permitted for one person.

#### Is it legal to ride an e-scooter while drunk?

The same rules apply to e-scooters as to motorcycles and bicycles. Anyone caught driving while intoxicated can expect a fine or even a driver's license suspension

At this point we ask all bicycle and

Scooter riders in Zermatt are asked to show consideration for

Traffic regulations and speed limits must be observed to ensure that people can continue to walk side by side on Zermatt's narrow streets. Pedestrians are also encouraged to pay attention to the

We thank you for your valuable cooperation.

Stay Safe, your Zermatt Regional Police











Assembly, consists of two equal chambers: the National Council and the Council of States. On October 22, 2023, voters will elect their representatives to the National Council and the Council of States for a term of four years.

#### Municipality of Zermatt

# Elections to the National Council and Council of States for the 2024–2027 legislative period

· Federal Law on Political Rights of 17 December 1976 (BPR; SR 161.1);

Ordinance on political rights of 24 May 1978 (VPR; SR 161.11);

- · Implementing Act concerning the Federal Law on Political Rights (AGBPR: SGS/VS 160.3)
- · Law on Political Rights of 13 May 2004 (kGPR; SGS/VS 160.1);
- · Ordinance on postal voting of 12 March 2008 (VbStA; SGS/VS
- · Council of State resolution of 19 April 2023 concerning the election of
- eight members of the National Council for the legislative period 2023
- · State Council resolution of 19 April 2023 concerning the election of
- two members of the Council of States for the legislative period 2023 - 2027 (StRB).

#### **National Council**

The National Council (the upper chamber), with 200 seats, represents the population of Switzerland. The seats are distributed among the cantons in proportion to their population. Each canton is entitled to at least one seat. The canton of Valais is entitled to eight seats. Elections are held according to the proportional representation system.

#### Council of States

The Council of States (lower house), with 46 seats, represents the 26 cantons. Regardless of its population, each canton has two seats. An exception to this rule applies to the six former half-cantons; they each have one member.

The election is conducted according to the majority system . In the first round, the candidates who receive more than half of the valid votes (absolute majority) are elected . In the second round, the candidates who receive the highest number of votes (relative majority) are elected.

#### Candidacy runoff election

Candidates who were not elected in the first round and who have a

Number of votes greater than or equal to eight percent of the total

In addition, parties that receive more than eight percent of the Received votes:

- · nominate one or more new candidates
- · replace one or more new candidates (Art. 127 para. 2 kGPR).

If only as many candidates are nominated for the second round of voting as there are seats to be filled, no election will take place. The candidates will be deemed elected by secret ballot.

#### Shipping voting material

All persons entitled to vote will receive a letter

- · the official brochures
- · the ballot booklet for the National Council
- · the ballot paper for the Council of States
- · one voting envelope each (labeled with the respective election)
- · a transmission envelope

- · Place the official ballot paper in the relevant
- add the voting envelopes to the transmission envelope
- · sign the return form
- · Attach the personal self-adhesive label to the
- Place the return form in the envelope so that the address
- Gemeindeverwaltung, 3920
- Zermatt, visible in the viewing window · close the transmission envelope

Please note that each voter must use his or her own transmission envelope

Voters may exercise their voting rights by post. The envelope must be franked according to the applicable postal rate and

The mailing must be handed over to a post office; otherwise, the vote is invalid (Art. 14 para. 1 VbStA). The mailing must arrive at the municipal administration no later than the Friday before the election or vote (Art. 14 para. 2 VbStA).

#### Deposit with the municipality

Voters can place the transmission envelope in the designated, sealed ballot box upon receipt of the voting materials during the polling station's opening hours (Monday and Wednesday: 8:30 a.m. to 11:00 a.m. and 2:00 p.m. to 4:00 p.m., Tuesday and Friday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m., Thursday: 8:30 a.m. to 11:00 a.m. and 2:00 p.m. to 5:30 p.m.) , at the latest on the Friday before the ballot (Art. 15 para. 1 VbStA).

The transmission envelope must not be thrown into the municipality's mailbox, otherwise the vote is invalid (Art. 20 para. 1 lit. c VbStA).

#### Personal voting at the polling station

Voters use the voting materials provided to them. If these materials are missing, they will be handed out at the polling station after the voter's identity has been verified . Voting by proxy is prohibited (Article 29 of the German Code of Civil Procedure).

Any conversation between voters, any consultations other than those held in the office, any distribution of ballot papers, any actions aimed at catching votes or obstructing the free exercise of the right to vote are prohibited in the polling station (Article 43(2) kGPR).

#### Polling station and opening hours

The polling station is located at the Residents' Services/Chancellery and will open on Sunday, October 22, 2023, from 9:00 a.m. to 10:00 a.m. for the National Council and Council of States elections.

For a possible second round of voting for the Council of States, the polling station will open on Sunday, November 12, 2023, from 9:00 a.m.



Your

counts

Agree

#### Voting instructions

A ballot paper booklet is available for the National Council elections. It contains preprinted and blank official ballot papers. Only these official ballot papers are valid. Detach the selected ballot paper from the booklet. You can leave it unchanged or modify it.

#### Use pre-printed ballot papers unchanged

Each candidate on this list receives one vote (candidate vote) The party receives as many votes (party votes) as there are seats to be filled.

#### Changing pre-printed ballot papers

Blank lines remain for the party as a party vote.

#### Cancel

You can cross out preprinted candidate names. This prevents those people from receiving a vote.

#### Cumulation

You can repeat a pre-printed candidate name by hand. This will give that person two candidate votes

The same name may not appear more than twice on the ballot paper

You can include candidate names on another ballot paper on the preprinted ballot paper. These will receive your candidate vote, and their party will receive your party

#### Blank official ballot papers

You can list the name of a party and official candidates. You can see the names and numbers on the preprinted ballot papers. Cumulative voting and panachage voting are also possible on the blank ballot paper. Empty lines are counted as party votes for that party . If the name and number of the party are missing, the empty lines are not assigned to any party.

#### Important

- · Each ballot paper must contain at least one candidate's name
- · In total, there may not be more names on the ballot paper than the canton is entitled to seats (8).

#### Council of States (Majorz)

New: There is now only one official ballot paper for the election of the two members of the Council of States for the Canton of Valais

Please check the box next to your preferred candidate.

If you tick more boxes than there are people to be elected (2), your vote is invalid.

Make sure you tick a maximum of two boxes in the first round of voting.

In the second round, you may tick a maximum of two boxes if no one was elected in the first round. If a candidate was elected in the first round, you may tick a maximum of one box on the ballot paper.

If you wish to cast a blank ballot, please place the official ballot paper unchanged into the ballot envelope.

#### Avoid mistakes - please note

- · Please submit any changes to the ballot papers in handwriting and clearly
- Only candidacies on pre-printed ballot papers are valid · write the names, first names and numbers of the candidates always off
- Quotation marks, "ditto" or similar are not allowed
- The ballot paper may contain a maximum of as many names as there are seats to be allocated

Please ensure that the envelope is sufficiently stamped and that it is sent on time

- submit only one ballot paper for each election
- · Do not write anything additional (signature or similar) on the ballot paper
- · Check the return form: signature and label must be
- $\boldsymbol{\cdot}$  one envelope may only contain the voting material of one person
- · Please note the opening hours of the polling station
- $\cdot$  Do not throw your documents into the parish mailbox

### **Candidates**



### Simon Biner, Zermatt

The Young Center of Upper Valais

#### I am interested in political events because ...

...one of my favorite subjects in OS was history. There, I quickly became interested in politics and wondered what parallels there were between then and now. Since I've been consciously paying attention, I've seen that every area of our lives is influenced by politics. Through politics, you can help shape the future, and I find that very exciting.

Zermatt Inside 7

I will make a special effort to achieve this for our region.

- For healthy, local tourism
- · An independent energy supply through the expansion of hydropower and high-alpine solar plants
- $\cdot$  For a functioning rescue service that focuses on people and not exclusively on profit.

#### The people should vote for me because... ...young

people and their interests are underrepresented in politics. The decisions currently being made in politics are being made without our input, even though they affect us the most.

Now the future is being shaped and we need a voice for young people.



### David Imboden, Zermatt

SVP Upper Valais - Breaking news

#### I am interested in political events because ...

...I want to contribute to Switzerland's sustainable development in the areas of economy, tourism, the environment , and asylum policy. Through my law studies, I am always in close contact with the laws and the policies that shape them.

I will be particularly committed to this for our region As a member of the National Council, I will represent the interests of the mountain cantons, particularly in the areas of infrastructure maintenance, hydropower development, and spatial planning.

The people should vote for me because... ...it's time to shift the focus from problems to solutions. For a secure future in freedom.



Luca Kronig, Zermatt

The Young Center of Upper Valais

#### I am interested in political events because ...

... I am fed up with today's polarization and want to create the best possible future with objective, considered politics

I will be particularly committed to this for our region

I want to work particularly hard to create a strong, responsible, and solidarity-based society and guide it through digitalization to the best of my knowledge and conscience.

#### The people should vote for me because ...

- $\cdot$  we young people will suffer the most from today's political decisions but will also benefit.
- · we need young, sensible representatives with a different perspective in the National Council.
- · I am familiar with the above-mentioned topics through my job and voluntary activities.

8 Zermatt Inside October 2023





Thiemo Lauber, Bag

Young Liberals of Upper Valais

#### I am interested in political events because ...

... it offers the population the opportunity to take their future into their own hands. In keeping with our slogan "More action. Fewer excuses," we as a canton can work together to ensure that our grandchildren will continue to talk about our beautiful homeland. It is a

It's a privilege to be able to live in Switzerland. We currently undervalue this privilege and, especially in Valais, we need to get more out of ourselves. We still have enormous reserves within us.

#### I will be particularly committed to this for our region

Tourism is and remains our strength. It is essential to create the best possible conditions for this. In concrete terms, this means, on the one hand, taking care of our natural environment and presenting Valais as an experience to our guests, but on the other hand, creating better conditions for the people who make all this possible. Whether it's affordable housing, an excellent school system, or a variety of leisure activities, there is still potential for improvement in many areas. Let's give the people back what they deserve.

#### The people should vote for me because ...

...I will work to ensure that we, as one people, lead Valais successfully into the future. We must address the problems in our canton objectively and with a solution-oriented approach. I am convinced that with my open mind and a strong dose of motivation, I can make a difference for the benefit of the people.



Young Liberals of Upper Valais

I am interested in political events because ...

Linda Stoessel.

Zermatt

...I want to work with others for a more progressive, open, and innovative Upper Valais with sustainable economic growth. I am interested in politics because I see it as an opportunity to raise my voice and encourage young people to get involved politically. I want to represent my liberal values and promote sustainable progress in Upper Valais.

#### I will be particularly committed to this for our region

I am particularly concerned about the expansion of renewable energies and energy security.

I also want to advocate for a sustainable and progressive economy, as well as greater freedom and openness. I believe it's crucial that we focus on innovation and progress, thereby strengthening Valais as a business location, along with fostering entrepreneurship.

#### The people should vote for me because ...

...I am consistently committed to more freedom and progress in Valais – I am young and liberal. We will face ever more decisive challenges in the future that must be mastered. Be it our ailing pension system, the energy transition, or an out-of-control state apparatus that increasingly seeks to curtail individual freedom – it is time for more action and fewer excuses before it is definitely too late.



Nicole Luggen,

Zermatt

FDP.The Liberals Valais

#### I am interested in political events because ...

...I am grateful to be able to live in a direct democracy. Every Swiss citizen can actively participate in shaping our society and in Swiss politics. This is a unique feature and motivates me greatly.

#### I will be particularly committed to this for our region

For tourism: I myself, like 26,000 full-time employees in Upper Valais, depend 100% on tourism. The shortage of skilled workers is one of the biggest challenges for me at the moment . It is therefore important that the free movement of people is not called into question. We must pursue an intelligent, solution-oriented, and structured immigration policy. We depend on foreign staff. The negative reputation of hospitality jobs must be combated, and they must be made attractive again.

#### The people should vote for me because $\dots$

...I will advocate for the important and fundamental problems and needs of our canton of Valais in Bern and am ready to fight. For me, these issues are the shortage of skilled workers in tourism and a good and safely developed rail and road infrastructure. In energy policy, our canton of Valais will play an important role for Switzerland and our canton in the future, which is why I will advocate for hydropower, which already exists in our Valais and must be further developed. We are a minority in Upper Valais. The FDP Valais is the only bourgeois cantonal party, which means we can more easily address the needs of Upper Valais in a cantonal party and will be strongly represented by a strong party in the future. In Bern,

our canton of Valais as one canton.



Danica Zurbriggen Lehner,

Zermatt

NEO – The social-liberal center

#### I am interested in political events because $\dots$

 $\dots$  I really appreciate that we live in a direct democracy in Switzerland and that we, as citizens, can directly participate in shaping things.

#### I will be particularly committed to this for our region

I am committed to ensuring that families in our region, in Switzerland, have a good framework for optimally balancing family, school, and career. This includes affordable childcare options and affordable housing, as well as the recognition of care work. Only in this way can we provide children with a good environment in which to grow up and counteract the labor shortage. My guiding principle in all of this is always the right to participation and inclusion. This means that all people, regardless of gender, age, social background, or disability, should have access to and be able to participate in social life.

#### The people should vote for me because ...

... I am committed and honest and through my socially liberal attitude I strengthen both the common good and personal responsibility.

October 2023 Zermatt Inside 9

#### Municipality of Zermatt

# Compensation for collecting a company container "in front of the house"



Based on the

Provisions of the municipal waste

regulations (AR) receive catering,

Service and Commercial enterprises on

Request for separate

company containers for the collection of household waste, glass, and

kitchen waste. These

containers will be placed on private property, placed at the curb for emptying on collection days, and

returned after emptying.

#### Provision on collection day

According to Article 29, Paragraph 2 of the AR, the operating containers will be made available on the collection day, but no earlier than 7:30 a.m., at the location agreed upon with the waste disposal service provider. Collection directly from the building is possible for a fee and in consultation with the waste disposal service provider.

#### New fee-based regulation

Due to several requests, the municipal council decided at its meeting on June 22, 2023, to introduce the following fee-based collection service for company containers (not at the curb) starting August 1, 2023.

- up to 2 m away from the staging area\*
- rree
- · from 3 to 10 m away from the staging area\*
- CHF 5.00 per trip and container

   from 11 to 20 m away from the staging area\*
- CHF 10.00 per trip and container
- from 21 m away from the staging area\*
   CHF 20.00 per trip and container

If you are a restaurant, service provider, or commercial business that would like to benefit from this new regulation, please contact Zermatt Entsorgung staff directly (027 955 20 80 / info@zermatt-entsorgung.ch).

#### nformation

On our website www.zermatt-entsorgung.ch you will always find the latest information on waste and recyclables management.

\* The staging area includes the location at the roadside where the Zermatt

Entsorgung vehicle empties the company containers.





Municipality of Zermatt

# Building in Zermatt – making the impossible possible

Building in Zermatt is a challenge for the client, architects, construction companies and the local population. Because there are a multitude of

unique traffic and noise regulations and obtaining the necessary permits – a seemingly impenetrable jungle.

With a series of articles on the topic of «Building in Zermatt»,

The Zermatt Residents' Community (EWG) will shed light on the issue and provide clarity on the topic of "Building in Zermatt." Part 1 deals with with fundamental questions that the EEC often encounters.

Part 1

For decades, Zermatt has experienced a virtually unlimited construction boom. The village is constantly growing, and construction is becoming more complex. Developable plots are no longer so easy to develop, site installations are becoming more difficult, and construction work is becoming more complicated due to limited space. Major projects such as the Zermatt-Furi cable car or those in the public interest, such as the niww Walka school building, road maintenance work, and the construction of new accommodations and housing are pushing the village to its limits.

The construction noise and motor vehicles are sometimes difficult to bear. Nevertheless, heavy construction equipment

However, the operating times of these devices and vehicles are limited by

Noise and traffic are regulated by two municipal regulations:

- 1. The Municipal Traffic Regulations (VR) of December 5, 1990 (including subsequent amendments). The last partial revision took place in 2009.
- 2. The Municipal Noise Control Regulations (LBR) of January 23, 1980 (including subsequent amendments). The last partial revision took place in 2022.
- 1. The construction period when and how construction can take place - the principles

Construction work is permitted year-round on weekdays, subject to compliance with the daily working hours of 7:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 6:30 p.m. (LBR). This regulation does not apply to Sundays and public holidays. Saturday work in the construction and construction-related industries requires approval from the joint commission of the respective trade . However, Saturday work is not subject to any restrictions with regard to municipal regulations. Unlike machinery and equipment, these are subject to the operating times specified in the LBR and VR.

However, the following applies to noisy work: Neither technical equipment nor personal behavior may generate noise that can be avoided by reasonable precautions such as protective walls, sound- insulated machines, consideration in the selection of working times and noise protection devices.

2. Excavation and drilling times: spring and autumn - May and

In principle, the use of heavy construction machinery and motor Vehicles with combustion engines are only permitted for 20 working days in spring (not before May 1) and autumn. During these 20 days in spring and autumn, excavation and drilling work may be carried out. This includes general excavation and demolition work inside and outside buildings, slope stabilization work, and exploratory drilling.

Drilling time for geothermal drilling or early drilling

An exception to this 20-day rule is the drilling period for geothermal drilling. These are also permitted during a specified period defined by the municipal council – two weeks before and after the 20 days of excavation. For early and extended geothermal drilling, an application must be submitted to the Public Safety Department . This application must also include and motor vehicles are needed to even complete a construction projettransport that occurs outside of the excavation period. This includes the transport of the drilling rig(s), accessories, and the removal of drilling mud. For the removal of drilling mud, the number of trips made outside of the excavation period and the vehicle used for this purpose must be stated.

#### Development tunnels or tunnel construction

For access tunnels or tunnel construction, the provisions of Art. 6 para. 1 lit. g) LBR apply, the first 15 meters of excavation of the



Example drilling work Photo: EWG

Tunnel construction must be carried out during the excavation period. Subsequently, upon a justified request, work may be carried out outside the time limits specified in Article 6, paragraph 1. from the municipal council! 1 LBR, drilling and blasting work may be carried out on tunnels. However, these must comply with the provisions of Article 6, paragraph 1, letter g). Follow LBR

#### Extension of excavation time

The extension of the excavation period includes all excavation-related work, not just the "use of excavators weighing 5 tons or more and trucks for transporting the excavated material" and drilling work, namely "pit and rock stabilization, and exploratory drilling." A request for an extension of the excavation period (exceptional permit) can be made in writing, with a justification, and within a timely manner. Since this is an exception permit, the application must be submitted to the municipal council for a decision during its regular bi-weekly meetings. The application must contain the precise reason for the extension—what, when, why, possible alternatives, or why these are not possible, and the planned operating times of the heavy construction machinery and equipment. Applications submitted with insufficient details will be rejected for supplementary work and may miss the deadline for inclusion on the municipal council agenda. There is no legal entitlement to an exception permit for an extension of the excavation period.

#### Use of motor vehicles with combustion engines

The use of motor vehicles such as tractors, dump trucks, trucks, delivery vans, and trailers is also restricted during excavation. The widespread belief that special driving permits are not required during excavation is incorrect.



Example of a compacted construction site access road Photo: EWG

### Every motor vehicle and trailer traveling in Zermatt requires a driving permit

A simplified permit process applies to excavation transports carried out by truck, motorized cart, and tractor. The number of permits required must be reported to the Public Safety Department no later than two weeks before the start of the excavation period. Permit plates must be picked up from the Public Safety Department on the Friday before the start of the excavation period and placed in a clearly visible location in the vehicles.

Articulated dump trucks (dumpers) are generally prohibited, but may be authorized upon substantiated application. Permits must be applied for in a timely manner. The use of dumpers will only be authorized if certain conditions are met (such as the need for third parties to accompany the vehicles to ensure road safety). When registering dumpers, it is also important for construction companies to enter the number of dumpers and the construction sites they serve, so that the dumpers receive the appropriate permit with the

Every year in January, the municipal council decides on the regulations for excavation times that apply for that

#### All vehicles used to transport excavated material must have a permit plate from the local municipality.

All other transports, such as the transport of machinery, including drilling rigs, from one construction site to another, and any type of material transport by motor vehicle or trailer, require a permit and must be approved by the EEC (application for a special driving permit ). This application must be submitted to the Public Safety Department at least 24 hours before the start of the journey.

#### 3. Construction site installations for demolition, new

#### or major conversions

For larger construction sites, a construction site installation plan is required. This must be submitted to the EWG Construction Department. The Public Safety Department pays particular attention to construction site entrances and exits, i.e., entry and exit onto public roads, their signage, the prevention of pollution of public roads, and, above all, the protection of third parties and the safety of all road users. Construction site entrances and exits must be paved - this is an integral part of the building permit. Therefore, unpaved exits constitute a violation of the building permit and can be penalized.

The signage for construction site exits must be implemented in accordance with the relevant standards of the Swiss road signage regulations. The signage must indicate to all road users that special attention is required – both drivers and pedestrians. The signage must be approved by the Cantonal Road Signage Commission to

There is a general parking ban in Zermatt. Therefore, all motor vehicles must be parked on private property. For this reason, parking permits for the main and auxiliary construction trades must be recorded on the construction site signage plan.

The December issue of "Zermatt Inside" focuses on the use of public transport areas (streets/paths/squares).



#### ENGEL&VÖLKERS

Your property in autumn splendor: Do you sell now

**ZERMATT** T +41 (0)27 966 06 76 engelvoelkers.com/zermatt







Winter is approaching. Is your heating system ready?

WE SERVICE YOU PROFESSIONALLY - CALL US!

Since 1934 your partner in Zermatt for Burner service | Heating | Plumbing

Perren Haustechnik AG | Sunneggastrasse 5 | 3920 Zermatt | www.perren-haustechnik.ch

Municipality of Zermatt

# Abolition of public waste collection point "The Dude" as of October 31, 2023

Residents living on Spissstrasse can use the public waste collection point at "The Dude" for the disposal of household waste, glass, and PET. The remaining separately collected

paper/cardboard, tin/cans, and kitchen waste, must be disposed of at a separate

recyclables, such as

location.

#### Evaluation of utilization

Since 1 October 2022, the waste The municipality of Zermatt is responsible for managing "the right bin" itself

The evaluations during the last year have shown that since the realization of the commercial collection point «Untere Matten»

The garbage collection point "The Dude" (next to Denner) has significantly lower traffic. For this reason, the decision was made to close this public garbage collection point.

#### Alternative locations

Residents are asked to use the "Untere Matten" waste collection point (next to Denner), which is located about 120 meters further south, starting November 1, 2023. Firstly,

larger presses and troughs are available, and on the other hand, this collection

Recyclables such as paper/cardboard, tin/cans, and kitchen waste can also be disposed of at this site. Alternatively, you can use the "Spiss" waste collection point, which is located approximately 140 meters further north.

We thank you for your attention and are available for further information (027 955 20 80 / info@zermatt-entsorgung.ch ).



This garbage shelter will be abolished on October 31, 2023.



The waste collection point «Untere Matten» is located about 120 meters further sout of the abolished shelter.

at absolutely top prices: Bosch, Electrolux, Liebherr, Miele, V-Zug, Schulthess, Siemens,

Iseli + Albrecht AG Balfrinstrasse 15 A, 3930 Visp, Tel. 027 945 13 44 We offer the following brands

Full factory warranty! Cheap offers and **Exhibition equipment!** 

at absolutely top prices:

V-Zug, Schulthess, Siemens

Bosch, Electrolux, Liebherr, Miele,

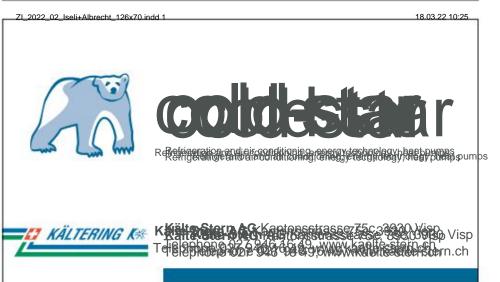


Spissstrasse 1 - 3920 Zermatt - roland.siam@bluewin.ch



**IMBODEN ROLAND AG** 

Plumbing & Heating



Municipality of Zermatt

It is advisable to regularly

www.remax.ch/zermatt

to cut off roads.

Bushes and branches along

# Trimming bushes and branches

When shrubs and trees in the garden extend beyond the property boundary into public traffic space, various problems arise.



#### Obscured view and obstruction to snow removal

Branches and bushes can impair the visibility of pedestrians, drivers and other road users on public roads and paths.

It is therefore advisable to regularly trim shrubs and branches along roads to ensure that the snow clearing operations of the technical service are not hindered. Regular trimming can prevent branches and twigs from interfering with snow plows. These preventative measures can also prevent potential damage to municipal vehicles.

#### Duty of the landowner

According to Article 172 of the cantonal road law, branches extending onto roads must be trimmed annually by the owner to a height of 4.5 meters above the roadway . The authorities may require complete pruning of branches if they otherwise impair road

#### Walls, fences, plantings, etc.

The municipality of Zermatt repeatedly receives reports from third parties that plants, trees, or shrubs have been damaged by snow clearing. In this regard, we refer to the following article of the cantonal road law:

#### Art. 166 para. 1 / Walls Fences a) Distance and height

The walls and barriers may only be constructed, reconstructed or raised at a distance of at least 1.20 metres from the edge of the cantonal roads and at a distance of 60 centimetres from other

#### Art. 169 para. 1 / Lebhäge – distance and height

Life barriers may only be constructed or restored along cantonal roads at a distance of at least 1.50 meters . For other public roads, the corresponding minimum distance is 90 centimeters

#### Art. 171 para. 2 / Orchards a) Distance

In the area adjacent to a public highway, no fruit tree may be planted closer than 3 meters from the roadside on plains, or closer than 2 meters along mountain roads, and no forest tree (including nut and chestnut trees) may be planted closer than 5 meters. The prescribed distance for espaliers, short-stemmed trees, and shrubs

#### Art. 196 para. 3 / Natural road drainage

The snow cleared from the road must also be collected from the neighboring property.

The municipality of Zermatt thanks the population for their cooperation and understanding.





14 Zermatt Inside October 2023 October 2023

Municipality of Zermatt

# Reforestation work along the Vispa

In August of this year, the municipality of Zermatt, together with the district and regional foresters, inspected the condition of several trees along the Vispa



Some trees will also be removed along the dog path and new deciduous trees will be planted.

It was discovered that individual trees between the church bridge and Zen Stecken are aging and in danger of falling over, thus posing a very serious safety risk. In addition to several trees on public land, this also affects some trees on private property.

In cooperation with the Inner Nikolai Valley Forestry District, the municipality of Zermatt will have the trees at risk of falling removed by helicopter in October . This will inevitably result in aircraft noise and brief road disruptions.

Reforestation began last year and will continue this fall and into the spring of 2024. Several deciduous trees and shrubs of various heights will be planted so that a mixed forest can develop over

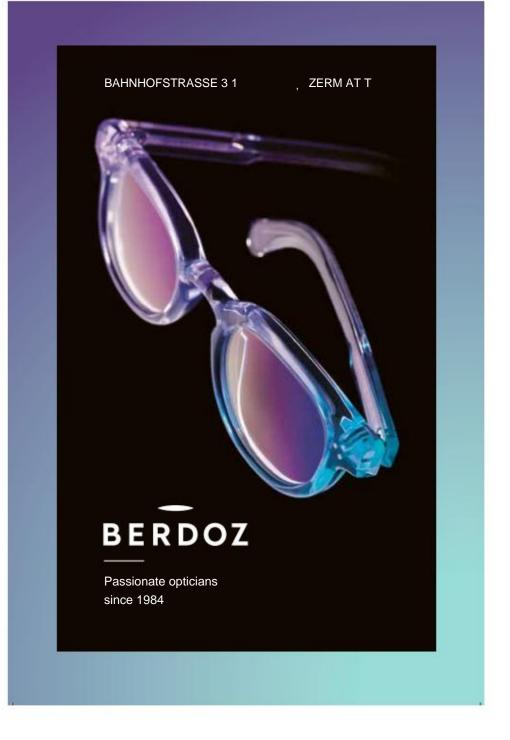
The aim is to protect the forest so that it can withstand climate

We thank the public for their understanding regarding this noiseintensive work and the fact that trees have to be felled.

Berdoz\_Pub\_Noto\_ZermattInside\_126x186\_V2.pdf 1 08/25/23 10:05







Zermatt Inside 15

Municipality of Zermatt

# We introduce ourselves

#### School social work (SSA)

School social work is a contact point in the school building for schoolchildren, teachers and parents. In all

School social work is offered

to schools in the inner Matter Valley (Zermatt, Täsch, and Randa). School social work listens, supports, and mediates.

School social work (SSA) is a service of the Social Medical Center

Upper Valais and has been in use for more than For more than twelve years, the program has been successfully offered in 27 municipalities in the Upper Valais. The special feature of school social work is that the school social workers have their offices directly In more than 39 schools in Upper Valais, the school offers

social work offers regular consultation hours. This means that pupils, their parents and teachers must be together during and after class

You can report to the school social worker in person, by phone, or in writing in a very straightforward and low-threshold manner . The service is free of charge and is funded by the participating municipalities.

#### The goals of school social work

The most common topics include conflicts among peers, integration into a class or group, questions about upbringing and parental care, bullying and exclusion, questions about the health and well-being of children and young people, as well as boundary violations and violence . Students, as well as their teachers and parents, can turn to school social workers for these and many other questions

However, school social work is not just a point of contact in crisis situations. Raising awareness among students through preventive activities and supporting parents, for example, through thematic parent events or active participation in school projects, are other important goals of school social work. Promoting the personal skills of children and young people, supporting

their parents, and creating a positive classroom and

school climate all help prevent disruptions.

#### Confidential and impartial

An important feature of school social work is confidentiality and impartiality . School social

Social work professionals with appropriate additional qualifications are subject to professional

In addition, they are independent of the school and can advocate for all parties equally.

#### Supports and mediates

The school social worker is easy and straightforward to reach for everyone. They see themselves as a point of contact that can respond quickly to questions or difficulties. The good cooperation with parents,

sons, the school management, the school Mediators and all other actors in the School is of central importance for school social work Likewise, depending on the issue or topic, school social work can refer students to specialized agencies and, if necessary, assist them in making contact.

#### be helpful.

The services of school social work Upper Valais can be found in the municipalities of Zermatt, Täsch, and Randa can be used by children, their parents, and teachers at any time. Further information on school social work can be found at

Students can contact the school social worker at any time (SSA mailbox in the school building, speaking to them in the school building, dropping by during office hours, writing a letter, or calling). The SSA will work with the students and teachers to

people a suitable time slot for a conversation during class times. If desired, students can also meet outside of class

Teachers and parents can also contact the school social services report work.



School social work Zermatt Jasmin Perren · jasmin.perren@smzo.ch · 079 618 15 08



School social work Täsch, Randa Nina In-Albon · nina.in-albon@smzo.ch · 079 957 84 82

**Partl AG** 3920 Zermatt | T +41 79 611 17 47 | www.partlag.ch

Publisher: Municipality of Zermatt (EWG), Citizens' Community of Zermatt (BG), Zermatt Tourism (ZT), Zermatt Mountain Railways (ZBAG), Matterhorn Gotthard Railway / Gornergrat Railway (MGB/

Editorial Committee: EG: Oliver Summermatter (Coordinator), ZT: Céline Meier, BG: Claudia Beaufort, MGB/GGB: Christoph Andereggen, ZB: Marc Lagger

Editorial processing, advertisements and subscriptions: rottenedition gmbh, Rico Erpen, info@rottenedition.ch, +41 79 344 16 44 Layout: pomona.media, Visp Printing: Valmedia, Visp Your opinion is important to us: inside@zermatt.ch

#### The Mattertal Youth Work Center (JAST)

The Mattertal Youth Employment Office was

founded in 1996 and has since then supported and accompanied young people and young adults aged 12 to 25 in the Zermatt, Täsch and Randa regions.

#### The JAST Mattertal offers a wide range of

Mattertal's open youth work sees itself as part of professional social work and has a socio-political, educational, and socio-cultural mandate. It sees itself as an important player in extracurricular education, accompanying, supporting, and encouraging adolescents and young adults through relationship building on their path to independence. The services offered by the Mattertal Youth Work Center create spaces in which young people can live out their specific needs and their differences, separate from the adult world, and develop their own youth cultural initiatives. In the community

Open youth work is committed to

Mattertal is committed to ensuring that young people
and young adults are socially, culturally and politically
integrated in the community, feel comfortable and
can develop into people who take responsibility for
themselves and for living together in the community
and participate in the processes of

Contribute to society. The services offered by
Mattertal Open Youth Work can be used individually,
easily, and voluntarily by young people and young
adults without membership or other prerequisites.

Mattertal Youth Work serves as a central interface
between various youth development stakeholders
and political and administrative bodies. Open youth
work also operates within the context of diverse
interests and, through encounters, dialogue, and
networking, contributes significantly to understanding
and mediation between the various stakeholders.

#### The target group of JAST Mattertal

The JAST Mattertal offers are aimed primarily at teenagers and young adults in the Mattertal school region. The different age groups are divided into

The individual programs and projects take these needs into account and address them. Institution-based youth work is aimed at young people between the ages of 12 and 25.

Older young people have the opportunity to take on

a supervisory role in a youth club or to lead a project.

The target group's caregivers, such as parents, are considered another stakeholder group of JAST Mattertal. The municipalities and parishes of Zermatt, Täsch, and Randa, as well as other stakeholders in child and youth development, are also considered stakeholders.

#### The JAST offers

Mattertal prepare for

especially to young people and

young adults of

Mattertal school region.

## The following offers are supported by the JAST Mattertal

Jugi Zermatt is the youth center in Zermatt.

Admission is from 9OS, and children are
always accompanied . "Accompanied" means
that a contact person and supervisor is
always on site during opening hours .

Jugi Randa is the youth club in Randa. Entrance fees vary and are supervised by leaders of the Randa youth club.

**Jubla Zermatt** is Jungwacht and Blauring, and they plan various activities for children from 3H and up, and summer camps for children from 5H and up.

**Skatepark Täsch:** At the campsite in Täsch there is a small skatepark available for free use by children, teenagers and the young at heart.

**Youth and Politics** is a group of young people who organize meetings on various voting, elections, and political topics. These evenings are open to everyone between the ages of 12 and 25.

The Visp District Holiday Pass is organized every two years and is open to all school-age children and young people. The next event will take place from July 15 to July 28, 2024.

Various projects are carried out in collaboration with school social work, such as the media project, the end-of-school day, and Children's Rights Day. Furthermore, courses in project management and youth center work are offered for young people, which they can attend and expand their knowledge. Other projects include candle-making, prevention projects, street soccer, youth funds, and much more.

A wealth of information, events, and much more are posted on social media (currently Facebook and Instagram) . It's worth following.

#### The people behind JAST

Bianca Ballmann has been the head of the Mattertal Youth Work Center since 2011, completing her training as a qualified social worker with a specialization in youth work during this time. Starting in August 2023, she will support Nicole Köppel as a trainee with a 60 percent workload. Nicole has already completed a one-year preparatory internship at the Briglina Youth Work Center and is already familiar with some of the tasks of youth work. In addition, many young people and young adults contribute many hours of volunteer work and

thus contribute to the success of the various activities and events in the communities.

Bianca Ballmann

Head of department

Dipl. Social Pedagogue HF with specialization in youth work



#### Contact details

mattertal@jastow.ch 079 303 45 04 www.jastow.ch

Instagram jast.mattertal
Facebook Youth Work Center Mattertal

#### Family-friendly offers Zermatt (FEA)

The FEA Zermatt sponsoring association was founded in 2011 and has grown over the years. Today, the FEA operates five solid and stable businesses with the goal of supporting families with childcare.

#### FEA's offer is based on quality and stability in childcare

The Zermatt Family Support Services Association (FEA Zermatt) was founded with the aim of expanding and further developing the family support and extracurricular activities in Zermatt. The FEA is guided by a humanistic

Human image. Every child is perceived as an independent and valuable individual, endowed with different resources and abilities. The well-being of the child is always the focus and has the highest priority in the daily work at FEA.

The entire company currently has 40 employees, including management and administration. In addition to Larissa Kirkbride, a trained industrial and organizational psychologist and co-managing director of Matterhorn Paragliding, Jennifer Franzen has also been a member of the management team since February 2023. Jennifer Franzen is a trained social worker and founder and owner of the holistic therapy practice in Zermatt. She also manages the accounting department at Thomas Furrer AG and is project manager and coordinator of the integrated

tion offer «German for foreign speakers» inner Mattertal, organized by the Forum Migration Ober-Wallis.

Together, the two co-directors are responsible for the organizational and financial management of all five service areas of FEA Zermatt. FEA is managed by a board of directors and is not-for-profit.

In the day-care centers "Puderzucker" and "Regenbogen" as well as in the crèches "Marzipan" and "Kinderparadies" the children are looked after by specialists The care team is supervised by children's caregivers (specializing in childcare) and social workers. Interns and apprentices, as well as people without pedagogical training, can also supplement the care team.

#### Offers from FEA Zermatt

CRÉMIES		DAYCARE CENTERS	DAYCARE PARENTS
MARZIPAN	CHILDREN'S PARADISE	Powdered sugar and rainbows	DAYCARE CARE NIKOLAI
Target group At «Marzipan» children from three Months until school age supervised.	Target group The "Children's Paradise" is aimed at all children from three months to Starting school.	Target group  The two daycare centers can accommodate up to 20 children.	Target group A maximum of four children up to 12 years of age are cared for in the home at the same time.
Offer	Offer	Offer	Offer
The "Marzipan" daycare center has a daily capacity of 15 children. They can attend full-day or half-day classes from Monday to Friday (7:30 a.m. to 7:00 p.m.) .  The crèche is closed for two weeks in May	Up to 35 children can be cared for daily, of which a maximum of eight are infants. The daycare offers flexible care options and thus accommodates many parents with  changing work schedules. The crèche is open Monday to Saturday from 7:00 a.m. to 7:00 p.m.	The two daycare centers can accommodate children before and after school, during lunch, and half-days. The program is aimed at all school-age children up to the end of primary school.  Every Monday and Tuesday as well as Thursday and Friday between 7.30 and 19.00 the children are supervised.	The caregivers integrate the children into their daily family life and provide a trusting and stimulating environment. Days and times of care are tailored to the needs of the parents, allowing for flexible bookings.
and October.	The "Children's Paradise" is open all year round, allowing for year-round childcare.	During the winter and summer school holidays, the day-care centers «Puderzucker» and «Regenbogen» jointly organize a special Full-day program aimed exclusively at school children	

#### The FEA Zermatt is facing an

#### important change

In the area of childcare, Zermatt is setting the course for the future. The new "Niww Walka" school building will bring childcare and education closer together. In addition to the existing childcare offerings, a type of "day school" will be established starting in the 2025/2026 school year.

Supplementary family and extracurricular childcare offerings will be integrated into the municipality of Zermatt in the future.

Specifically, in the 2025/2026 school year, the existing lunchtime offerings with pre- and after-school care (Puffer Sugar and Rainbow) as well as the Kinderparadies daycare center will move into the new premises of the new school building.

This creates a new children's playground at the current location.

The Marzipan crèche (Steinmattstrasse 73) offers additional space for the care of the youngest children.

The services offered by Nikolai childminders will remain as before.

The planning phase of the project "Day School & Reorganization of Childcare in Zermatt" has begun. The changes will be finalized in the coming months and are scheduled to be implemented by the start of the 2025/2026 school year. The future of the FEA Zermatt association is also part of the project phase. As soon as concrete proposals are available, the association's members will be informed.



Jennifer Franzen

Co-Management

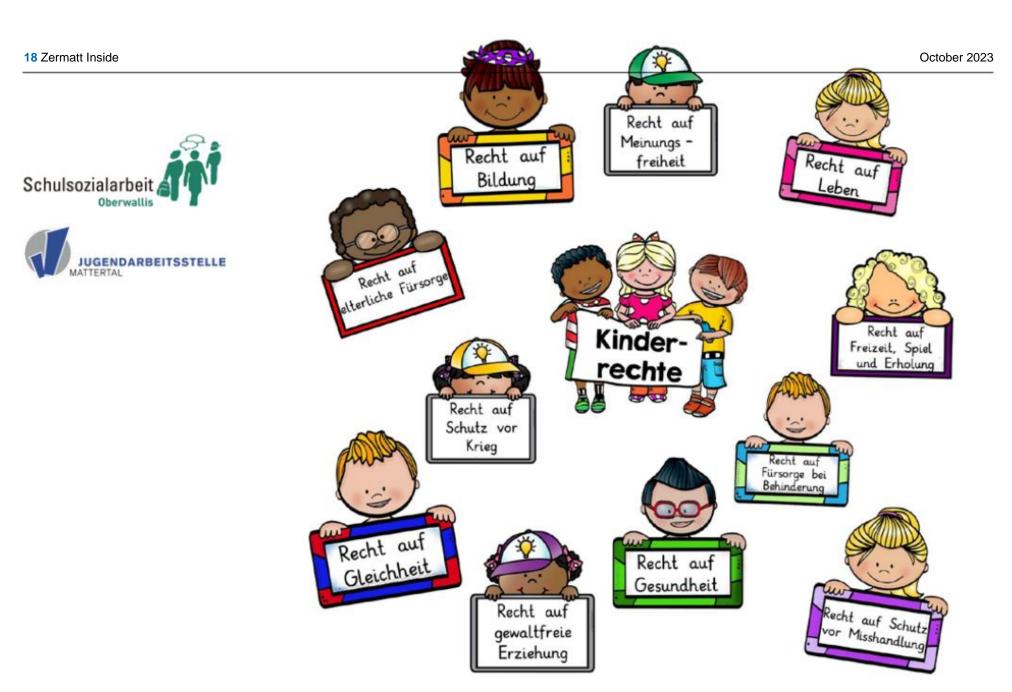
Graduate social worker and vocational trainer
jennifer.franzen@fea-zermatt.ch



Larissa Kirkbride

Co-Management

Work and organizational psychologist
larissa.kirkbride@fea-zermatt.ch



Municipality of Zermatt

# Children's Rights Day A project of the school social work and the Mattertal youth work center

November 20, 2023, is International Children's Rights Day. Children's rights are part of human rights. These

rights state that all people in the world have equal rights. In 1989, the United Nations adopted the Convention on the Rights of the Child because children need additional special protection.

Every child has the right to grow up healthy and safe, to develop their potential, to be listened to and taken seriously, to go to school, and to receive medical care and sufficient food. Children also have the right to live in peace, to express their opinions, to play, and to keep secrets.

All these rights are enshrined in the 10 most important children's rights. The School Social Work Department of Internal Affairs is launching Mattertal, in cooperation with the Mattertal Youth Office, is launching the "Children's Rights Day" project. The project aims to actively involve children in their rights, as well as to raise awareness of children's rights among parents, friends, relatives, and interested parties.

On Saturday, November 25, 2023, various workshops will take place for children in grades 3H-11OS. Children can put children's rights into practice through play, experimentation, participation, crafts, arts and crafts, painting, and much more. Registration for the workshops is via the attached QR code.

But in the days leading up to the event, children, guardians, families, and interested parties can already engage with the topic and participate in the Actionbound (a scavenger hunt through the village) . All you need for the Actionbound is a mobile phone with the Actionbound app, which can be downloaded for free from the App Store, and a little time. The scavenger hunt can be started at any of the children's rights posters distributed throughout the village.

We hope everyone has fun at Actionbound and the workshops.



October 2023 Zermatt Inside 19

Municipality of Zermatt

# What's going on in the library?

During the summer holidays, a reading bingo event was launched in the Zermatt school library for all primary school children.



COMMED DINGO



The goal of this playful reading activity was to encourage children to continue reading during the summer holidays and to visit the library to choose their books . The book bingo card featured lots of boxes with fun tasks . If a book matched a picture on the bingo card, the box could be crossed off with

Three great main prizes were raffled off among all

A heartfelt thank you to all the children who read diligently and participated in bingo . Bravo!

There was a photo competition for the younger children. Thanks to these children for participating They took fun photos with their favorite books.







Starting in fall 2023, we will be offering a regular, free program for story-hungry children ages 5 and up.

When: every Wednesday - 15 November 2023, 6 December 2023, 7 February 2024, 20 March 2024 10:00 to 10:30 a.m.

Anyone who travels with children aged 5 and over without supervision

No registration and free

Anja reads the stories in dialect and/or written language. We look forward to welcoming many curious children. Further information can be found on the municipal library's website

The library team Karin, Silvia and Anja



**CHARLY SHOP** 

Spissstrasse 23 3920 Zermatt

info@charly-shop.ch

www.charly-shop.ch

mattress toppers

Topper Fitted sheets

> Pillow Duvets

**Everything for the bed** 





Municipality of Zermatt

# Clothing collection and Christmas package campaign for Eastern Europe



This autumn, the association

"Hand in Hand – Your

Neighbor" is conducting

another clothing collection

and Christmas parcel

campaign for Eastern Europe,

especially for Ukraine and

Romania.

Children, but also older

People need our

Help – please help.

The "Hand in Hand – Your Neighbor" association aims to provide financial and material support to the needy population of Eastern Europe, especially children and the elderly, as well as the frail and those living alone. Collections are held in Zermatt and Täsch.

#### Groupage

The association collects well-preserved and clean clothes, coats, jackets, trousers, sweaters, and shoes, as well as well-preserved and clean bed linen and terry cloth. These can be placed in boxes or garbage bags. cken (grocery stores sell black garbage bags) as follows:

#### Collection points Zermatt

Saturday, November 4, 2023, at the following locations:

08.30 – 11.00 am Entrance to the Sunnegga funicular railway workshop

8:30 – 11:00 a.m. Entrance to Winkelmatten Chapel (please keep to the time)

8.30 – 12.00 Entrance to the parish center

#### Collection point Täsch

Saturday, November 4, 2023 9.00 – 11.00 a.m. in front of the Hotel Walliserhof

(Contact person: Ms. Lydia Lauber)

#### Christmas package promotion – November 25, 2023

Poor children in Eastern Europe will once again receive Christmas gifts in 2023. Christmas packages must be labeled as for girls or boys, and indicate their age (2–4 years, 5–9 years, 10–12 years, or 12–14 years).

#### Collection tim

On Saturday, November 25, 2023, from 9:00 to 11:00 a.m. in Täsch and from 8:30 to 11:30 a.m. in Zermatt.

The packages can contain: all kinds of toys, sweets, chocolate, school supplies, hygiene products or clothes.

#### Collection points

These are the same locations as for the clothing collection.

#### Fundraising campaign / tax exemption of donations

We are also collecting donations for the Bocsa children's home in Romania. There, 130 children are cared for in a daycare center and receive academic instruction in the afternoons (languages, mathematics, history, etc.). Donations to the organization are tax-deductible within the usual legal framework.

#### Donation account

Raiffeisenbank Mischabel-Matterhorn, Zermatt/St. Niklaus: IBAN CH93 8080 8009 8262 1832 2 or: adjacent QR code



Thank you very much for your support.

Association «Hand in Hand – your neighbor»

Municipality of Zermatt

# Zermatt Youth Fund – financial support

Applications must be submitted by November 27, 2023!

The Zermatt Youth Fund aims to support clubs, groups, and events that significantly promote the interests of young people. The target group includes preschool children up to young adults up to the age of 20.

#### Income from the Youth Fund The Y

The Youth Fund was established in 2011 by the Zermatt Business Association, which annually credits the proceeds from the Folklore Festival to the Youth Fund.

Additional sources of income include remaining funds from club dissolutions and other donations. The Youth Fund Committee would like to express its sincere gratitude to all donors. Only through these revenues is it possible to support the many wonderful offerings in Zermatt.

#### Active assistance

The youth fund's money is generated through the income from the folklore festival. To ensure a smooth

To ensure a smooth running of the Folklore Festival, the organizing committee needs many hard-working volunteers every year. In recent years, JuBla Zermatt has always been the sole youth club involved, but we have changed this somewhat. Now, clubs and groups that have received a contribution from the Youth Fund are also being asked to actively help with the Folklore Festival.

#### Application review

The Youth Fund Commission, consisting of five members, is responsible for examining all submitted applications and subsequently allocating financial resources.

The applications already submitted are currently being reviewed by the Commission for completeness and accuracy.

#### Applications must be submitted by November 27, 2023

Decisions regarding financial support are made in April and November of each year. Applications for the current year can be submitted until November 27, 2023.

#### Available onlin

The application form, guidelines and regulations of the Zermatt Youth Fund are available on the website of the municipality of Zermatt http://gemeinde.

zermatt.ch/pdf-dokumente. If you have any questions, you can also contact the Youth Services Office.

#### Submission of applications and any

uestions

Bianca Ballmann

All applications must be submitted to the following address:

Mattertal Youth Work Center

Zermatt, Täsch, Randa

English Quarter 8 3920 Zermatt

mattertal@jastow.ch Phone: 079 303 45 04

YOUTH FUND











Eifach QR Code scännu, en Termin büechu und verbi cho. Wiär gfrewe nisch uf ew.



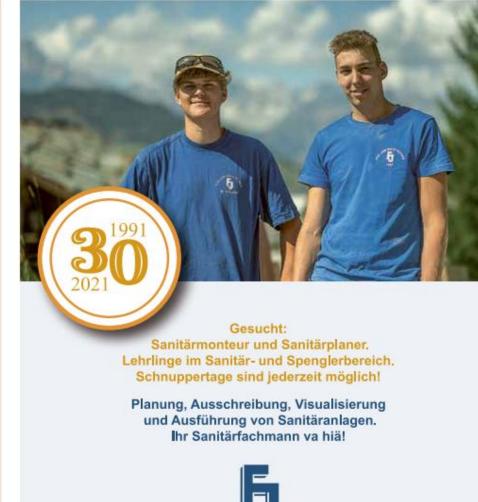




ANPASSUNG je nach Aufwand ... H

VEU

BAHNHOFSTRASSE 50 (PASSAGE ZUR POST) | 3920 ZERMATT +41 (0) 27 967 70 20 | STOKED.CH





**FUX JOSI HAUSTECHNIK** 

Fux Josi Haustechnik Eye 82 3924 St, Niklaus 24h Tel. 0041 27 956 23 22 info@fuxjosi-haustechnik.ch www.fuxjosi-haustechnik.ch

22 Zermatt Inside October 2023 Cermatt Inside 23 Zermatt Inside

Zermatt Citizens' Community

# Team reinforcement at Matterhorn Group AG

A breath of fresh air is blowing through the ranks of the Matterhorn Group AG, as the company welcomes two highly qualified new additions to its ranks.

Sven Ramsauer takes over the position of hotel director at the Riffelhaus 1853, while Heinrich Imboden joins the Matterhorn Group headquarters as Head of Technical Services.

From 2013 to 2020, Sven Ramsauer shaped the face of the Grand Hotel Zermatterhof, initially as Chief Concierge . His professionalism and friendly interaction with guests

established him as a highly valued personality in this position.

After that, he completed his training as an

assistant to the management and became a federally certified hotel manager NDS HF.

From October he will take over the position of Managing Director and Director of the Bar & Buffet Riffelberg and the Hotel Riffelhaus 1853. His long-standing passion for the hotel

and gastronomy industry is driven by the

worn, emotions in happy guests and satisfied members to promote workers. Heinrich Imboden, who grew up in Valais, joined the Matterhorn Group in September. He has been an electrician since 1993 and already has extensive experience.

tion in his area.

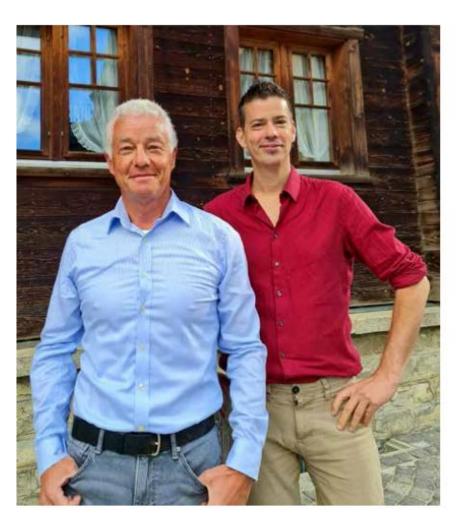
Most recently he was responsible for the
Operation and maintenance of the GrandeDixence power plants in the Matter Valley.
He was responsible for the
Operation and ongoing maintenance
the two power plants Znutt and Stafel and the
40 water intakes in the Zermatt, Täsch and
Randa region.

He enjoys the diversity of his job and the opportunity to interact with different departments, which is why he is particularly excited about his new challenge within the Matterhorn Group.

The Matterhorn Group looks forward to a promising future, strengthened by its new talents.

Two highly qualified new recruits strengthen

the Matterhorn Group AG.



Heinrich Imboden (left), Sven Ramsauer (righ



Zermatt Citizens' Community

# Culinary delights, ski racing and Awards at the Grand Hotel Zermatterhof

Official partner of the Matterhorn Cervino Speed Opening: The Grand Hotel Zermatterhof is once again actively involved in the outstanding event of the year in Zermatt.

On 11 and 12 November and on 18 and November 19, 2023, the men's and women's downhill races in Zermatt and Cervinia and thus mark the start of the World Cup season for speed athletes .

On these weekends, up to

10,000 visitors are expected, who will be
village and gather, among other places, on the Plaza
of the Grand Hotel Zermatterhof.

A specially equipped food truck will offer ski- loving
guests from all over the world the finest chili sin/con
carne, delicious cheesecake, and hearty roast pork.

The 5-star hotel is known for its outstanding culinary arts. In "Falstaff" magazine, one of Austria's most renowned wine and culinary magazines, the Grand Hotel Zermatterhof was recently rated 96 out of 100 possible points. It is particularly popular with

The Michelin-starred restaurant Alpine Gourmet
Prato Borni is a must for guests. Falstaff magazine
says: "In the Alpine Gourmet Prato Borni, experience

Guests see how high-quality products are refined to perfection and combined with sensitivity. The incomparable regional diversity is reflected in the "Heimat" menu. A gastronomic experience of a special kind."

The Grand Hotel Zermatterhof also offers exclusive luxury for wine lovers .

This summer, Brasserie Lusi's wine list was awarded the 2023 Ueli Prager Prize . This prize recognizes the most unusual and innovative wine list of the present day and is presented by the "Swiss Wine List Award," a project of the European wine magazine "Vinum" and Bruno-Thomas Eltschinger, Honorary President of the Swiss Sommelier Association SVS/ASSP German-speaking Switzerland, under whose

The Grand Hotel Zermatterhof invites its guests to experience a harmonious interplay of culinary delights, first-class skiing, and award-winning wine creations during the Matterhorn Cervino Speed Opening and enjoy an unforgettable stay.

The Grand Hotel Zermatterhof is pleased

to its guests from all over the world.

Zermatt Tourism

# Development of the living and adventure area of the Inner Matter Valley

The future of the inner
The development of the

Matter Valley will be a major topic in the coming years.

challenges concern not

The classic environmental

only tourism players, but everyone – especially in alpine destinations. This is

precisely why the 360° Outdoor project aims to make the inner Matter

Valley attractive as a place to live and experience, and position it as a leading year-round destination.

"We are shaping the future of the inner Matter Valley on the basis of sustainability for our grandchildren: sustainable, resilient, and economically

The project's focus is on sustainability. This means ensuring that our current natural resources are preserved for future generations, and that economic resources such as jobs and workforce are multiplied. Only in this way will future generations enjoy living in the inner Matter Valley, visiting it, and coming to work there. Accordingly, the planned amenities and infrastructure are intended to be sustainable, resilient, and economically oriented. This is to be achieved with a variety of experience zones around Randa and Täsch, which should contribute to job creation and thus also to the attractiveness of these two locations.

At the end of August 2023, the "360 Degree Outdoor Association - Living & Experience Space of the Inner Matter Valley" was founded. Currently, its members include Zermatt Tourism, ZERMATTERS, the Zermatt Hoteliers Association, the Matterhorn Golf Club, and the municipalities of Zermatt, Täsch, and Randa. The association is open to political and economic organizations, companies, and institutions with significant relevance to the development of the 360° living and experience space of the Inner Matter Valley.

#### 8 adventure zones – 1 outdoor adventure destination

With seven planned adventure zones, the two locations in Randa and Täsch are to link up with the eighth, already very well-developed "high alpine area" in Zermatt. Zones with a variety of thematic focuses are planned, which are intended to complement Zermatt's range of activities as a year-round destination with additional outdoor activities. The project team envisions areas for biking and golf, a Climbers' Paradise, a Chill and Wake Zone at Schalisee, a Zermatt Water World, a Nature Lover Zone on Täschalp, and the associated innovative accommodation and dining options. A key part of the development is the sustainable mobility concept that connects the zones. This is intended to transform the corridor from Zermatt via Täsch to Randa into the most attractive outdoor destination with the highest experience value.

The project team is now starting to develop and review concrete proposals and is beginning to engage with stakeholders and individuals involved.

Dario Perren, President of the association, on the project: «With this project, we want to create a reason to come and stay through a holistic development of new tourist attractions

and thus position the entire corridor in the inner Matter Valley as a sustainable year-round outdoor adventure destination.»

#### Comprehensive support at national, regional and local levels

The project is receiving financial support at national, regional, and local levels due to its exemplary nature in the field of sustainable destination development. The decisive factors are the broad support and promising involvement of stakeholders from all three municipalities, tourism, and location development. This development of the Matter Valley as a whole and the creation of a diverse

The recreational areas contribute particularly to the quality of life in the region, from which the population of Upper Valais in particular can benefit greatly.

Nicole Diermeier, the association's managing director and project manager, commented: "The decision to provide comprehensive public support can be seen as a vote of confidence in the project's goal and team, and as a successful milestone within the overall project. This allows us to think big about the project, reflecting its intergenerational dimension, and at the same time obligates us to use the resources provided carefully."

#### A project in which everyone can have their say

A key success factor in this project is a comprehensive, participatory approach. The four Bs— residents, visitors, businesses, and authorities— will be informed and their opinions sought through regular bilateral exchanges. In close cooperation with the site development team for the inner Matter Valley, joint workshops for various interest groups and public information events for the public are being organized. In this context, exchanges have already taken place with farmers, businesses, and representatives from tourism and politics from throughout the inner Matter Valley.

As part of the youth work program, students will be actively involved in project development for Children's Rights Day in mid- November. "This is a wonderful opportunity to incorporate the creative ideas of future generations into the development," says Bianca Ballmann, Zermatt municipal councilor and head of the Mattertal Youth Work Center, as well as vice president of the association.

Those interested can follow the project's development via the following link . New information and developments regarding the project status will be continuously updated on the project website: Project Description | Outdoor Experience Space (360outdoor-mattertal.ch)

#### Founding members (from left to right): Mario Fuchs (municipal council

Täsch), Sämy Aufdenblatten\* (ZERMATTERS), Fabrizio Gull\* (Zermatt Tourism), Bi-anca Ballmann\* (Municipal Councillor Zermatt & Vice President of the Association), Dario Perren\* (Matterhorn Golf Club & ZERMATTERS / President of the Association), Annette Fux\* (Täsch Councillor), Aldo Brantschen\* (Randa Councillor), Daniel Roten (Municipal Councillor Randa), Nicole Diermeier (association office)

\* Board of Director



Europa Bridge near Randa Copyright: Valentin Flauraud



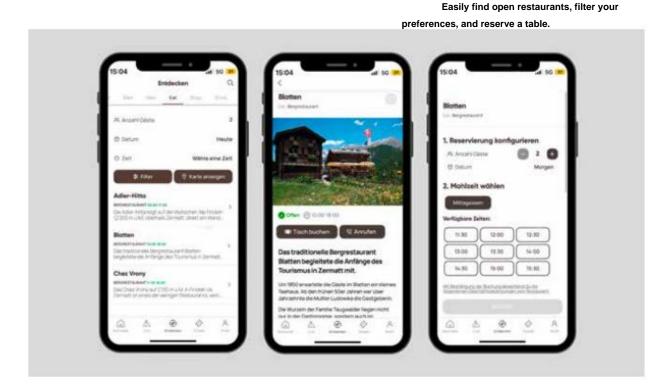


into the inte
Mattertal
Copyright:
Valais
promotion

Zermatt Tourism

# Fast, easy and intuitive NEW: reserve your restaurant table via the Matterhorn App

The Zermatt-Matterhorn destination boasts a multitude of restaurants. So, you might think it wouldn't be that difficult to find a free table for a family lunch or a cozy dinner for two. However, especially during peak season, the phone lines sometimes get busy until a restaurant is found. With the integration of the online table reservation system into the Matterhorn app, locals and guests can now find and reserve available tables with just a few clicks.



The advantages for both guests and restaurants are numerous: Registered users of the Matterhorn app can quickly see which restaurants still have free space at the desired time. When making a booking, they simply enter the date, time, and number of people . Personal data is retrieved directly from the Matterhorn app account and does not need to be entered again for each reservation . This allows for 24-hour bookings.

Hosts also benefit: Processing reservations via the app reduces administrative workload. Reservations are visible directly in "aleno," table capacity is automatically increased, and no-shows are reduced, as double bookings are no longer possible. All in all, communication with guests becomes more streamlined.

optimized and satisfaction increased.

You are curious about which restaurants are already participating and want to try it out for yourself.

Then scan the QR code now, download the Matterhorn app, and discover the easy way to book your favorite restaurants.

You run a restaurant and find the

Is the possibility of booking via the app a great idea? Then contact us at

e-marketing@zermatt.swiss. We'll be happy to explain the process and support you until your restaurant is listed in the app.

GET THE MATTERHORN APP





column

## Zermatt - Hotspot and home

#### Hotspot Zermatt

Zermatt is New York, Paris, and London in microformat. A tourist hotspot. The Matterhorn village has done many things right, few things wrong, and some things were simply not foreseeable at the end of the last millennium . And now we are standing with...

tendrin. E-bikes everywhere, scooters, tourists, families with dogs, rolling suitcases, stray cats, overbooked restaurants, and one of the busiest supermarkets in Switzerland. Not the Zermatt of my childhood.

Too many Chinese, they say. It's too crowded. The regulars are tired of coming. These are in their eighties, by the way, and have been coming since the seventies. Besides Asians (hardly any Chinese, by the way), there are many young visitors from Europe, the USA, and even Switzerland. Zurich and

Crowds, they're used to crowds, they want to go where everyone else wants to go. For the experience, for Instagram, for a bucket list. They no longer expect an idyllic mountain village. Will they really always enjoy it? Who knows. At least they smile. And they come back.

And where are Heidi and Ueli from the country this year? In Crete or Gran Canaria

naria. The motto is to lie down, as long as possible. Reserve the sun loungers at six in the morning and raid the all-inclusive compartment. Last year, you did enough hiking. A lot of money in 2023. Everything costs more. So enjoy it properly, sunburn included, before you might not have enough next year.

#### ermatt in transition

Our home is no longer the same. Where Where to live? How to pay? Just skiing? Even if it rhymes, it's not funny. That's it, the end of it for many locals. They leave, shaking their heads, leaving the traffic chaos, the blue rubber court, and the public swimming pool dream behind.

They want more community, not on the internet, in real life, a meeting place, barbecue in the garden, invite friends. Fewer tourist crowds. Work-life balance. Also

when "work" has actually improved in the last thirty years. Fewer hours, higher pay, everything more regulated. The problem is probably "life"; the fear of missing out, the desire to experience everything, the comparison above all else. The others are better, all more beautiful, healthier, fitter. That's where the

A new smartphone for over a thousand francs is very convenient, the leasing of the C-Class, the Gucci trainers, the Birkin on my shoulder while the pandemic Chihuahua tugs on the leash. That's stressful. Poor sleep, the

Result: It's probably burnout.

#### It is five to twelve

"You take the first step," is often heard in Zermatt. I've already sacrificed a lot in the past. Now it's someone else's turn.

There are many ideas. But most of them get lost in the sea of good intentions. Time is running out.

Things are bubbling. Something has to happen, not tomorrow, but today.

Zermatt, please remain our home.

#### icolai Blasic

Managing Director Bucherer AG Zermatt

Board member of the Zermatt Business Association

#### Zermatt Tourism

## Interim management of Bonfire AG

Andreas Mazzone will leave Bonfire AG at the end of September 2023 to pursue a new challenge. He will be succeeded on an interim basis by Conny Schmiedehaus.



IT as well. Through assignments in various industries,

Conny Schmiedehaus has become familiar with a

broad spectrum of solution approaches and can

projects and has even led some of them

quickly familiarize herself with complex topics. She has worked on various software implementation

Conny Schmiedehaus brings with her a wealth of

Zermatt - Matterhorn destination's digitalization

expertise and the necessary understanding for the

For five years, Andreas Mazzone served as Managing Director of Bonfire AG, which drives digitalization for the Zermatt-Matterhorn destination.

Under his leadership, the Matterhorn app was launched and the mammoth "Marketplace" project was initiated.

He played a significant role in ensuring that the latter project was also recognized by SECO and is thus generously supported by the Innotour Fund.

The Board of Directors thanks Andreas Mazzone for his commitment and wishes him

I wish you much success in your new career.

At the same time, the Board, under the leadership of Chairman Markus Hasler , also sought a successor and initially opted for an interim solution . The reason for this is the fact that the shareholder agreements between Zermatt Tourism and Zermatt Bergbahnen will be renewed at the end of the year. The Board of Directors intends to use this momentum to give other potential partners the opportunity to participate in the destination's digitalization initiative.

Bonfire AG has therefore decided to hire Conny Schmiedehaus, an experienced interim manager, as a temporary solution. Conny Schmiedehaus already held a management position at Zermatt Tourism from 2016 to 2017, so she is familiar with the destination and its service partners.

Conny Schmiedehaus studied business administration and has many years of experience in the areas of finance, human resources and





info@3535.ch



+41 27 967 35 35







### Coop, Friday evening, 6 p.m. I rush through the aisles among the tourists , having

rehearsed everything: bananas, apples, and I can't find the lettuce. I'm pushed aside, but I grab the baby spinach instead, which will replace the last expired spinach in the fridge. After a few minutes, I'm standing at the only staffed checkout; the others are occupied for meters. The cashier looks at me and asks, "Do you have a studio to rent?" I shrug apologetically and hurry away. Tomorrow I'll go shopping in the morning. I say that every day.

#### by

Zermatt Tourism

# Stay for the magic!

On October 2, Zermatt
Tourism launched a new
advertising campaign,

"Zermatt. Puts a spell on you."

This not only comes with new images, but also in a different format: no longer as a campaign per season, as before, but as an annual campaign.

pagne. The new format allows for greater flexibility in promoting offers and more opportunities to respond to guests' needs.

The annual campaign is all about "Zermatt. Puts a spell on you." While the Zermatt-Matterhorn destination offers countless superlatives such as "The best ski area in the Alps," "The most culinary village in the Alps," or "The most iconic mountain in the world," anyone who has ever been to Zermatt knows that Zermatt is much more than these superlatives. Zermatt enchants and never lets you go. As part of the newly launched

The annual campaign focuses on the magic that Zermatt radiates.

Zermatt Tourism's advertising campaigns are both national and international. For the first time, the different booking behaviors resulting from the various markets and their seasonality are also being taken into account. An attempt was made to create different advertising materials for each season, which are thus

The annual campaign aims to strengthen Zermatt – Matterhorn as a year-round destination with a 365-day offering

The focus is on hiking, biking, skiing, families, culinary delights, and sightseeing. All this is packaged in playful images that capture the enchanting moments and different

Presenting aspects of Zermatt in a mystical to surreal way. The focus is on selected offerings that can be experienced in the Zermatt – Matterhorn destination, consisting of culinary highlights and unique outdoor

As in previous campaigns, the focus is on digital channels such as META, Display Advertising, Google Ads and Microsoft. This allows for targeted use of resources, increased effectiveness of financial

Expenses are analyzed based on facts and adjustments are made flexibly.

Thanks to agile campaign management, sales have increased continuously in recent years, generating over CHF 2.1 million in revenue since last October.

In addition, the campaign videos will be available on e-boards at major Swiss railway stations starting October 9. This activity is also accompanied by a

Mobile retargeting is linked, using live data to efficiently address the relevant target groups.

Zermatt Tourism is now looking forward to the future with excitement and is delighted to launch its new annual campaign, dedicated to the magical moments in the Zermatt – Matterhorn destination.











The current annual campaign

from Zermatt Tourism

appears in new splendor

Matterhorn Gotthard Railway

# Rail replacement by buses in the Mattertal Valley Monday, 16 October – Thursday, 9 November

Every autumn, the MGBahn railway line in the Matter Valley is closed for renovation work.

The complete closure of the line allows for the work on the tracks to be completed in one go. Construction companies can work continuously in multiple shifts for several weeks, seamlessly continuing the previous day's work and thus achieving a higher quality of work. This is partly due to the much better lighting conditions during the day. Furthermore, the necessary construction machinery and materials do not have to be transported to the construction site repeatedly. All of this makes the construction work and site logistics more efficient and cost-effective.

The railway line will be opened half a week earlier this year to allow spectators to travel comfortably to and from the Matterhorn Cervinia Speed Opening Ski World Cup on November 11-12.

Here is a compilation of this year's work in autumn in Vispertal:

#### Zermatt train station MGBahn

Resurfacing work is being carried out on the platforms between tracks 5 and 6, as well as tracks 3 and 4. In addition, the entire Zermatt station will be equipped with tactile safety lines (guide lines for the visually impaired). These measures must be implemented by the end of 2023 to comply with the Equal Opportunities for People with Disabilities Act (BehiG).

Due to this, there will be changes to the departure locations. Please refer to the on-site customer information system for track information.

#### Complete renovation of Mattsand

The Mattsand crossing needs to be renewed due to the condition of the network. This particularly includes the substructure and superstructure in-

This includes drainage, three new switches, the replacement of the existing signal box, the renewal of the traction power system, and the construction of a cable system. In addition, there will be a new ballast depot with a capacity of 2,300 m3. The cost amounts to CHF 12 million.

#### Road renewal Vispesand-Ackersand

The entire roadway, including ballast, sleepers, and rails, will be renewed over a length of almost 2,200 meters. The cost is CHF 5.5 million.

Complete renovation of Mattsand

#### Visp-Täsch route closure (3 ½ weeks:

October 16th - November 9th, 2023)

The railway line will remain closed from Monday, October 16th through Thursday, November 9th.

Replacement buses will operate according to the SBB timetable. Due to the unpredictable traffic situation, adherence to the timetable and connections cannot always be guaranteed. All travelers – especially those departing from Zermatt – are therefore advised to allow sufficient time and to switch to an earlier connection. Further information on current and planned line closures is available at <a href="https://www.mgbahn.ch/verkehrslage">www.mgbahn.ch/verkehrslage</a>.

Current timetable information, including MGBahn connections, is available in the SBB online timetable (www.sbb.ch/de/fahrplan) .

#### Gornergrat Railway

# **Zermatt-Gornergrat Anniversary Ticket**

To celebrate the new year – let's have some fun!

125 YEARS
\*\* SST. 1898 \*

To celebrate its 125th anniversary, the Gornergrat Railway is offering a one-time discount of CHF 12.50 on every online booking until October 31, 2023. The Zermatt–Gornergrat return ticket must be booked online at least two days in advance. Bon voyage!



October 2023 Zermatt Inside 29 28 Zermatt Inside October 2023

Zermatt cable cars

# How construction projects are successfully offset ecologically

As the driving force behind the Zermatt-Matterhorn destination, Zermatt Bergbahnen strives to offer guests the best possible service with modern infrastructure. To this end, the company invests annually in the overhaul and construction of new facilities. To maintain a balance between economic success and sustainability, new construction and renovations are offset by replacement measures. Last summer, the "Stafel Glacier Foreland" project was completed. This project was defined as a replacement measure for the construction of the Kumme gondola lift and the renovation and

expansion of the snowmaking systems



Depot 2: before (left) and after

#### Initial situation

As early as the early 1960s, various structures and facilities were built by Grande Dixence SA in the foreland of the Zmutt Glacier in the Stafel region as part of hydropower utilization . A few years later, dams were added to create settling ponds and paths. The material that had accumulated in the settling ponds was regularly dredged and deposited in the foreland. The paths and roads surrounding it date back to the construction of the power plant at that time and are only partially in use. The entire project perimeter is located within a BLN area, which stands for "Federal Inventory of Landscapes and Natural Monuments of National Importance."

Significance." The goal of the "Stafel Glacier Foreland" replacement project was to enhance the ecological and natural landscape of this area through targeted construction and design work.



#### Procedure

In the Stafel glacier foreland, many areas have

Habitats are not typically developed due to anthropogenic disturbances and elements. Nevertheless, endangered and protected plant species occur in these zones. Such glacier forefields are usually highly

dynamic habitats, which in this case is only partially or no longer present due to anthropogenic elements. The rare plant species can therefore not spread further or are even displaced . Between June 2021 and August 2023, various revitalization, restoration, and dismantling projects were carried out by the Zermatt Bergbahnen . This work was supervised by the Forum Umwelt AG (FUAG) office. The planning and phasing over two years was carried out in consultation with the Federal Office of Transport based on the available capacities of the Zermatt Bergbahnen.



### Results

The final life cycle assessment shows that a surplus of 1,843 m2 of replacement area was implemented. This will, in turn, be credited towards future construction projects by the Zermatt Bergbahnen company. Streams were revitalized, roads and slopes were reconstructed and reintegrated into the natural landscape, and the typical dynamics of the Stafel glacier foreland were restored, which also enhanced the habitats there. During an inspection of the implemented measures by the relevant authorities of the Canton of Valais and the federal government, the results were rated as excellent and exemplary.



TAG UND NACHT JULEN TAXI BOLERO ZERMATT 027 967 60 60



The new AURO aerial tramway from Zermatt to Furi will begin operations in early November 2023. AURO stands for "Autonomous

Ropeway Operation" and is characterized by its operator-free operation.

The spacious and modern cabins were manufactured by CWA Constructions SA in Olten and transported to the Matterhorn Express valley station a few weeks ago in cooperation with Wipfli AG.

With precision work and a great deal of experience, the heavy transport was guided through the streets of Zermatt early in the morning.

Since the cabins are too wide to be transported through Bahnhofstrasse, and too long to be transported from Uferstrasse to Kirchstrasse, they were lifted by mobile crane from the first to the second truck from Uferstrasse to Kirchbrücke.

Once we arrived at the valley station, the cabins were hooked up and immediately afterwards the first profile rides took place.

Work on the stations will also continue The journey from the valley station through the 32meter-high, magnifying glass-shaped tower to Furi will take approximately four and a half minutes

The new Zermatt cable car

to Furi will be at the beginning of Novembe









**Electric taxis & transport** Zermatt Family

**Leander Imesch** 

Phone +41 (0)27 967 23 23



After a picture-perfect summer in Zermatt, the larches and meadows are gradually changing color and the mountain landscape is occasionally lightly dusted with snow. The Zermatt cable cars are eagerly preparing for the upcoming winter season and are once again offering everything for unforgettable winter sports experiences.

Zermatt cable cars

# Winter is approaching – Ready for magical moments?







This year, too, the rule applies: those who book early are guaranteed to benefit from the best price. The international ski area with 360 kilometers of slopes offers new

infrastructure with more comfort and space, such as the new valley Fstation tive night owls, this year again on the Matterhorn Express with the sales points (from the beginning of December 2023) or the Matterhorn Glacier Ride II from Testa Grigia to the Matterhorn Glacier Paradise mountain station (in operation from December 22, 2023), which is included in the ski pass as an uphill ride. The experiences during the winter are also this

The year is diverse and unique. Every Tuesday and Thursday the First Track offer offers an exclusive descent from Trockener Steg to Furi before the slopes officially open, followed by a sumptuous breakfast at 3,883 meters above sea level in the Matterhorn Glacier Paradise restaurant.

The slope preparation program offers a look behind the scenes . From Tuesday to Thursday, you can experience live prepared by the expert on-site team . in the cockpit for around four hours how the rutted slopes are transformed into a perfect carpet for a perfect skiing experience.

and everything about the Matterhorn Ski Paradis

Book ski passes

Offers and experiences

Information about the ski area

**Everything about the Matterhorn Test** 

the next day. And all this at dusk, while the surrounding

The Moonlight Descent from the Rothorn takes place. Under

the light of the full moon, the descent towards Zermatt will be

In the Matterhorn Test Center on Trockener Steg, the Stöckli

ski test also ensures that the latest ski models can be tested

spontaneously and thanks to the «ski-in, ski-out» system.

throughout the winter season and are carefully selected and

Experience the experience in comfort. A wide variety of

models, from carvers to freeride skis, are available

undertaken, accompanied by the ski rescue service . The

crowning finale will be a traditional fondue with appropriate

musical accompaniment at the Ferdinand Restaurant by

mountains slowly transform into dark silhouettes.

Ski test Zermatt Ski test Stöckli

Center and the ski tests

Cervo Mountain Resort



Winter is coming – get informed

now about subscriptions and ski tests.

History of Zermatt

# Alexander Taugwalder – In the footsteps of the father

A native of the mountains, endowed with good genetic makeup, embedded in a healthy social environment, performanceoriented and proactive – these are the qualities that have shaped many great personalities. One such personality was Alexander Taugwalder, who died in an accident in his beloved mountains on June 26, 1952; one of the best among the third generation of leaders.



Xandi (left) with his best friend Theodor Perren before his las Tour on the east face of Monte Rosa where he had an acciden



Alexander Taugwalder (\*1897)

He knew his homeland like few others and was particularly pleased when someone researched the history of Zermatt.

1935 With Karl Biner Täschhorn South Face 2.

1945 6 x Furgggrat 1945 With Alexander Graven Eiger North Face-Lauper

Route 2nd ascent 1945 Matterhorn North Face with Alexander

1946 Zmuttgrat and Dent d'Herence in one day

1946 4 x Cresta Caterina 1950 Cresta Caterina in decline

Graven

1950 2 x Gabelhorn south face · Devil's Ridge several times

· Viereselsgrat

 Ferpèclegrat Kanzelgrat

· around 50 x Rothorngrat Many climbs in the Dolomites and in the Mont Blanc region

A tribute by his guest Hermann Fietz, revised by his great-niece

Alexander cultivated a collegial relationship with mountain guides from near and far. He praised outstanding achievements without envy and rejoiced at successful first ascents in the Alps and the Himalayas. Alexander was a philosopher by nature. His philosophical ideas gave rise to a capacity for diplomacy, which he was able to apply in everyday life . Alexander was familiar with the human

He constantly studied the psyche of his companions so that he could help them in his own way. This gave him that human greatness that all who knew him greatly appreciated. His guests praised his manners and his empathetic nature.

The following entry can be found in Alexander's guidebook: «Have traveled with many guides – but never met with one who had so fully developed the combined qualities of a mountaineer, a climber, a routefinder and a friend...»

Alexander lovingly tended bee colonies. He proudly surprised his friends with the best medicine in the world: his mountain honey. He proved to be a true artist in the field of color photography. His collection of color slides is unique. In addition to magnificent shots from the Matterhorn North Face and the Caterina Ridge, there are numerous images of village life in Zermatt.

Alexander repeatedly organized slide shows in the community hall much to the delight of the schoolchildren. Even visions

There was room. He once said to a niece: "Girl, you'll see people climb a mountain with a backpack and then fly down." (Vision of

A glance at his mountaineering achievements suggests that Alexander avoided simple walks. This was not the case. Early in the morning, he could be found out in the great outdoors, searching for subjects for his color photographs.

He enjoyed unusual hiking tours. For example, he took the winter trail from Rotenboden over the Theodul Glacier to the Theodul Pass, and then continued over rocky terrain and sloping meadows to the Plan Maison station, with its impressive view of the furrowed south face of

In the spring of 1952, Alexander let his friends know that he no longer wanted to undertake major mountain tours.

But he toyed with the idea of putting a crowning end to his mountaineering career. He wanted to descend the east face of Monte Rosa with Adolf Schmutz. But the mountains called with fateful force.

Alexander answered their call for the last time. Around midday, blocks of ice and swept 1,000 meters into the depths. The priest from Macugnaga rescued Alexander, whose hand reached upwards to his Creator, from a crevasse. The mountains had taken their toll. The light of life of a unique man was extinguished too soon. Alexander's mortal remains were laid to rest in his beloved homeland at the foot of the Matterhorn.

#### A notice:

Text and images are taken from the book «Focus Matterhorn – Zermatt History and Stories», 2015, Rotten Verlag

32 Zermatt Inside October 2023

Gornergrat Railway (annual series)

# Gornergrat Railway – Fascination for 125 years Anniversary event 20 August

The management of
BVZ Holding in historical
robes with representatives
the local authorities
from Zermatt and project manager Sarah
Gasser at the Golden Spot.

The Gornergrat Railway has been in operation for 125 years. In all six issues of "Zermatt Inside" 2023, we'll be reporting on this historic anniversary.

On August 20, 1898, the Gornergrat Railway was officially opened. Exactly 125 years later, a dignified and impressive anniversary celebration took place on the Gornergrat.

#### The He 2/2 Trilogy 3001 - 3003

Three first-generation locomotives, the legends of the Gornergrat Railway, reinterpreted and perfectly staged as photo points.

At the locations on the Gornergrat at 3089 meters above sea level, in Zermatt at 1605 meters above sea level and in Täsch at 1449

Meters above sea level, each one impresses in its own way and captures the hearts of all visitors.



Gornergrat: Golden Spot



Along the themed trail, you'll learn fascinating facts from the historical past to the present. Upon arrival at the terrace, locomotive 3003 awaits, radiant with the Matterhorn in the background.



Zermatt: Golden LockDown



locomotive 3001 is the shining centerpiece of the event.



Bag: Golden Vie



In Tasch, the gateway to Zermatt, stands locomotive 3002. It greets visitors in its radiant splendor and awakens anticipation of unforgettable excursion experiences.

Various events and activities are planned for the anniversary year 2023. These can always be found on the anniversary website: www.gornergrat.ch/125



Thanks to the sponsors Siemens Mobility AG, BS Schaller Holding AG, Stadler Rail Management AG, Sersa Group AG, Walliser Kantonalbank, Matterhorn Group AG and Rene Fischer GmbH, the historic locomotive He 2/2 3003 was transformed into the unique "Golden Spot".



#### Welcome at Zermatt train station

In beautiful weather, the Managing Director of BVZ Holding, Fernando Lehner, welcomed over 230 invited guests from politics, business and tourism to the station square in Zermatt.

Koichiro Horiuchi, CEO of the Japanese partner railway FujiKyuko, presents a gift to BVZ Holding Chairman Patrick Z'Brun and CEO Fernando Lehner (from left).



#### Theatre performance on the Riffelalp

The world premiere of the play "Hallelujah, Gornergrat!" took place on the Riffelalp against a beautiful backdrop.

The anniversary piece was specially written by the well-known

Valais author Rolf Hermann and gave an entertaining overview of the history of the Gornergrat Railway, including an outlook on the

World premiere of the play "Hallelujah, Gornergrat!" by the well-known actors Sigi and Barbara Terpoorten, Stefanie Ammann and Daniel Mangisch (from left).



#### Ceremony on the Gornergrat

The invited guests were treated to many local specialties from Valais on the terrace of the ZOOOM the Matterhorn exhibition building.

The festival site at 3100 meters above sea level on the Gornergrat.